



**SAMOA**

**Faatulagaina o Aiaiga**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 8
3. Ua soloia le fuaiupu 9
4. Ua faaofi le fuaiupu 46A fou
5. Ua teuteuina le fuaiupu 47
6. Ua teuteuina le fuaiupu 53
7. Ua teuteuina le fuaiupu 58
8. Ua teuteuina le fuaiupu 141
9. Ua teuteuina le fuaiupu 152
10. Ua teuteuina le fuaiupu 156
11. Ua faaofi le Faamatalaga
12. Teuteuga faatupulaia
13. Aiaiga tau soloaiga

---

**2020, Nu. 19**

**O SE TULAFONO e aiaia ai mo teuteuga o le Tulafono o  
Faiga Palota 2019 (“Tulafono autu”) ma faamoemoega e  
fesootai i ai. [23 Setema 2020]**

**UA FAIA** e le Fono Aoaofaitulafono a Samoa i totonu o le  
Palemene ua potopoto e faapea:

**1. Igoa puupuu ma le amataga:**

E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Teuteuga  
o le Tulafono o Faiga Palota (Nu. 2) 2020, ma e amata  
faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a le O Le  
Ao o le Malo.

**2. Ua teuteuina le fuaiupu 8:**

Ua teuteuina le fuaiupu 8 o le Tulafono autu e faapea:

(a) i totonu o le faafuaiupu (1), e ala i le suia o le  
parakalafa (d) ma le (e) e faapea:

“(d) na faia se monotaga e tusa ai ma lona  
suafa matai ua faamauina i lalo o le  
parakalafa (c) -

(i) i totonu o se nuu o se itumalo lea  
ua faamoemoe lea tagata e tauva  
ai e aveia ma sui tauva; ma

(ii) mo ni tausaga sosoo se tolu (3) e  
maea i le aso e faaoo atu ai le pepa  
o filifiliga i le Komesina; ma

- (e) na nofomau i totonu o Samoa a itiiti mai e tolu (3) tausaga e faaiuina i le aso ua faaoo atu ai le pepa o filifiliga i le Komesina; ma"; ma
- (b) i totonu o le faafuaiupu (2), mo le faaupuga "E mafai e le Komesina ona tauleagavaaina se tagata", ia suia e faapea "E tauleagavaaina se tagata"; ma
- (c) totonu o le faafuaiupu (3) -
- (i) i le parakalafa (d):
- (A) ia suia le fuainumera "125" i le "60"; ma
- (B) suia le faailoga piriota i le faailoga "; po o le"; ma
- (ii) ia faaofi se parakalafa (e) fou e faapea:
- "(e) e faapitoa lava mo manaoga tau le nofomau i lalo o le faafuaiupu (1)(e), o se tagata o ia lea ua ia faamalieina le Komesina e faapea ua aafia o ia i tapu o femalagaaiga ona o se faama'i ua faailoa manino ua aafia ai le lalolagi atoa po o se faalavelave matuia faalenatura."; ma
- (d) i totonu o le faafuaiupu (4), ia suia le "parakalafa (d)" i "parakalafa (d) ma le (e)".

**3. Ua soloia le fuaiupu 9:**

Ua soloia le fuaiupu 9 o le Tulafono autu.

**4. Ua faaofi le fuaiupu 46A fou:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 46 o le Tulafono autu, ia faaofi le fuaiupu 46A fou e faapea:

**“46A. Tagata e toesea mai Samoa a o faagasolo le  
vaitaimi o filifiliga:**

- (1) O se tagata o ia lea ua faamoemoe e tauva i le faiga palota aoao 2021 ma ua toesea mai Samoa a o faagasolo le vaitaimi o filifiliga i lalo o le fuaiupu 45 ona o tapu o femalagaaiga ona o le Faama'i o le Corona Virus 2019 (COVID-19), e ao ona ia filifilia se tagata e ala i se faiga tusitusia e tuuina atu i le Komesina, e faatino e aveva ma ona sui o manaoga uma mo le faamoemoe o le faagasologa o pepa o filifiliga.
- (2) O se tagata ua filifilia i lalo o le faafuaiupu (1), e ao ona ia tuuina atu i le Komesina:
  - (a) se faamaoniga o ia po o lona pepa e iloagofie ai; ma
  - (b) pepa faamaonia o le filifiliga ua saunia e le tagata o lo o toesea, ia e manaomia le tuuina atu i lalo o le fuaiupu 46 ma le 47; ma
  - (c) le totogifuapauina o le pepa o filifiliga.

- (3) O lenei fuaiupu e muta le aogā i le aso e maea ai ona tuuina atu e le Komesina le faasilasilaga faalauaitale e tusa ai ma le fuaiupu 84 e faailoa manino ai taunuuga o le palota mo le faiga palota aoao 2021.”.

**5. Ua teuteuina le fuaiupu 47:**

Ua teuteuina le fuaiupu 47 o le Tulafono autu e ala i le faaofiina i ai o le faafuaiupu (3) ma le (4):

“(3) O se sui faatu po o se tagata o ia lea ua talosagaina lana aia tatau e avea ai ma sui tauva, e mafai e ala i se talosaga ona ia finauina le faaiuga a le Komesina e talia ai po o le teena foi o le filifiliga o se sui tauva i lalo o lenei fuaiupu i le Faamasinoga Sili, mo se poloaiga e agavaa ai po o le tauleagavaaina foi o se sui tauva:

- (a) mo le faiga palota aoao -
- (i) e ao ona faatoai atu ia lē silia le itula e 12 i le aoauli o le aso lona 7 i le tuanai ai o le aso o filifiliga; ma
  - (ii) e ao ona faia le faaiuga a le Faamasinoga i totonu o le 20 aso faigaluega i le maea ai ona faatoai atu le talosaga; po o
- (b) mo faiga palota laitiiti -
- (i) e ao ona faatoai atu ia lē silia le itula e 12 i le aoauli o le aso lona 3 i le tuanai ai o le aso o filifiliga; ma

- (ii) e ao ona faia le faaiuga a le Faamasinoga i totonu o le lima (5) aso faigaluega i le maea ai ona faatoai atu le talosaga.
- (4) O se poloaiga ua faia i lalo o le faafuaiupu (3) e mausali ma e lē noatia i so o se iloiloga po o se talosaga tetee.”.

**6. Ua teuteuina le fuaiupu 53:**

Ua teuteuina le fuaiupu 53 o le Tulafono autu e ala i le faaofiina o se faafuaiupu (4) fou e faapea:

- “(4) E ui lava i le faafuaiupu (1), o le filifiliga o se sui tauva lea ua taliaina i lalo o le fuaiupu 46A, ua faatatauina lava ua faai i tua mai pepa o filifiliga pe afai o lea sui tauva e le o i totonu o Samoa, i le itula e 12.00 i le aoauli o le aso lona 14, a o lumanai ai le aso o le faiga palota.”.

**7. Ua teuteuina le fuaiupu 58:**

Ua teuteuina le fuaiupu 58(4) o le Tulafono autu e faapea:

- (a) e ala i le faaofiina o parakalafa fou e 2 o le (f) ma le (g) e faapea:

- “(f) o le suafa matai faamauina lea ua faamalieina ai manaoga o le monotaga o tausaga sosoo e tolu (3), e ao ona avea ma suafa matai muamua i le faasologa o suafa matai i luga o le pepa palota; ma

(g) e mafai foi ona aofia ai i totonu o le pepa palota so o se isi lava sua fa matai faamauina mai lea itumalo, ia e le o faamalieina manaoga o tausaga sosoo e tolu (3) o le monotaga;” ma

(b) e ala i le toe faanumeraina o le parakalafa (f) o i ai nei e avea ma parakalafa (h).

**8. Ua teuteuina le fuaiupu 141:**

I totonu o le fuaiupu 141(2) o le Tulafono autu, mo le parakalafa (a) ma le (b), ia suia e faapea:

“(a) ua avea se Sui Usufono ma Sui Usufono o se vaega faaupufai e tusa ai ma le fuaiupu 140(1), 140(2) po o le 140(3)(a) ma ua faamavae po o ua alu ese mai lea Sui Usufono, po o ua sui lana vaega faaupufai a o faagasolo le vaitaimi o le Paeaiga Faa-Palemene; po o

(b) ua avea se Sui Usufono ma Sui Usufono tutoatasi e tusa ai ma le fuaiupu 140(3)(b) po o le 140(4) ma ua auai atu lea Sui Usufono i se vaega faaupufai a o faagasolo le vaitaimi o le Paeaiga Faa-Palemene; po o”.

**9. Ua teuteuina le fuaiupu 152:**

Ua teuteuina le fuaiupu 152 e ala i le suia o le fuainumera “48” i le “46”.

**10. Ua teuteuina le fuaiupu 156:**

Ua teuteuina le fuaiupu 156 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) e ala i le toe faanumeraina o le aiaiga o i ai nei e avea ma faafuaiupu (1); ma
- (b) e ala i le suia o le parakalafa (c) e faapea:

“(c) mo le faamoemoe o le fuaiupu 8(1)(d) -

- (i) o se Sui Usufono o lo o avea ma sui o se Itumalo Tu Taulaga e ao ona faia sana monotaga mo ni tausaga sosoo se tolu (3) e tusa ai ma so o se suafa matai faamauina o ia te ia tusa lava po o fea le alaafaga o faamauina ai lea suafa matai; po o

- (ii) o se tagata o lo o tauva mo faiga palota mai se Itumalo Palota ua taua i totonu o le Laina 2 o le Faamatalaga, ua faamalieina manaoga o lea fuaiupu pe afai:

- (A) o lea tagata e i ai sona suafa matai faamauina i totonu o le Itumalo Faa-alaafaga taufeagai ua taua i totonu o le Laina 1 o le Faamatalaga; ma

- (B) na faia se monotaga a lea tagata mo ni tausaga sosoo se tolu (3) e ala i le suafa matai lea o lo o faamauina ai o ia i le Itumalo Faa-alaafaga ua taua i le Laina 1 o le Faamatalaga.”;



- (c) e ala i le faaofiina o faafuaiupu fou (2), (3) ma le (4) e faapea:

“(2) Mo le faamoemoe o le faafuaiupu (1)(c):

- (a) “monotaga” o lona uiga o le tautua lē motusia, fesoasoani po o saofaga (e pei o saofaga e ala i tinoitupe, agalelei po o oloa) ua faapea ona tuuina atu mo faamoemoega faaleaganuu, o tu ma aga masani, mea e tutupu, taliga malo po o faamoemoega faapena e tusa ai ma tu ma aga a se nuu faapitoa i Itumalo Faaalalafaga taufeagai o lo o i le Laina 1 o le Faamatalaga; ma
- (b) e faatoa faaaogā lava i le faiga palota aoao 2021.

(3) E leai se mea o i totonu o le fuaiupu 8(1)(e) e uiga i le manaoga o le nofomau, lea e faasino i se tagata o ia lea ua ia faamalieina le Komesina e faapea ua aafia o ia i tapu o femalagaaiga ona o le Faama’i o le Corona Virus 2019 (COVID-19) mo le faiga palota aoao 2021.

(4) E lē faaaogāina le fuaiupu 58(4)(f) ma le 58(4)(g) i se tagata o lo o faasino i ai le faafuaiupu (1)(c).”.

**11. Ua faaofiina le Faamatalaga:**

Ua teuteuina le Tulafono autu e ala i le faaofiina o le Faamatalaga e faapea:

**“FAAMATALAGA****(Fuaiupu 156(1)(c)(ii))**

Laina 1	Laina 2
Itumalo Faa-Alaalafaga	Itumalo Palota
Vaimauga Sisifo 1	Vaimauga 2 Vaimauga 3 Vaimauga 4
Vaimauga Sisifo 2	Vaimauga 2 Vaimauga 3 Vaimauga 4
Faleata Sasae	Faleata 1
Faleata Sisifo	Faleata 2 Faleata 3 Faleata 4
Sagaga le Falefa	Sagaga 1 Sagaga 4
Aana Alofi Nu. 3 Aiga i le Tai	Aana Alofi 4
Aiga i le Tai	Aiga i le Tai
Safata Sisifo Gagaemauga Nu. 2	Safata 1

Safata Sasae Safata Sisifo	Safata 2
Vaa o Fonoti Anoamaa Sasae	Vaa o Fonoti
Anoamaa Sasae Vaa o Fonoti	Anoamaa 1
Faasaleleaga Nu.1 Palauli le Falefa	Faasaleleaga 1
Palauli le Falefa	Palauli 2
Gagaemauga Nu. 1 Gagaemauga Nu. 2	Gagaemauga 1
Gagaemauga Nu. 1 Sagaga le Falefa	Sagaga 3".

## 12. Teuteuga faatupulaia:

Ua teuteuina le Tulafono o Itumalo Palota 2019 e faapea:

- (a) i totonu o le fuaiupu 1(2) e ala i le suia o le faaupuga "fuaiupu 4" i upu "fuaiupu 4 ma le 5"; ma
- (b) i totonu o le fuaiupu 2(2), ia faaofi i le tuanai ai o le upu "pitonuu" i upu "ma isi e faapea, e mafai i Tulafono Faatonutonu ona faatonuina nuu ma pitonuu faaopoopo"; ma
- (c) i totonu o le fuaiupu 5, i le tuanai ai o le upu "lisi o le faasologa o igoa", ia faaofi upu "ma le filifiliga o sui tauva".

12

*Teuteuga o le Tulafono  
o Faiga Palota (Nu. 2)*

2020, Nu. 19

**13. Aiaiga tau soloaiga:**

Mo le faamoemoe o le fuaiupu 8(3)(e) o le Tulafono autu, o se faama'i ua faaalua manino mai le aafia ai o le lalolagi atoa i lalo o se tulafono a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, ua faatatauina lava ua aloaia i le taimi e amata faamamaluina ai lenei Tulafono.

---

O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Faiga Palota (Nu. 2) 2020 o lo o faafoeina e le Ofisa o le Komesina o Faiga Palota.

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoa o Faitulafono,  
i le pule a le Fono Aoa o Faitulafono.**